

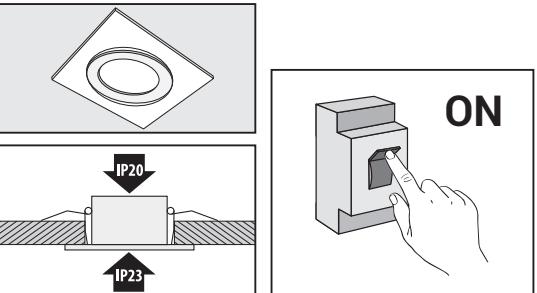
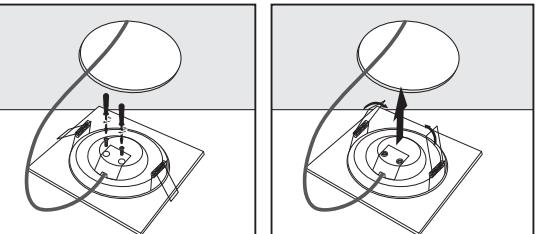
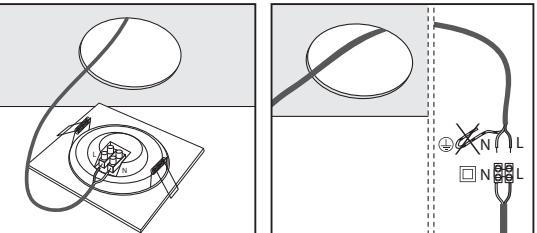
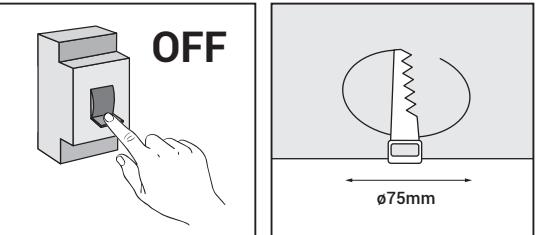
PL Instrukcja montażu
EN Assembly manual
DE Montageanleitung
CZ Návod k montáži
SK Návod na montáž
EL Οδηγίες συναρμολόγησης
PT Instruções de montagem
HU Használati útmutató
RO Instrucții de asamblare
HR Instrukcija montaže
SE Monteringsanvisning

LED-POL
www.led-pol.com

ORO-SPOT-ZUMO-5W-WW
Index: ORO23007
ORO-SPOT-ZUMO-5W-DW
Index: ORO23008

ORO-SPOT-ZUMO-7W-WW
Index: ORO23010
ORO-SPOT-ZUMO-7W-DW
Index: ORO23011

LED-POL Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. k., ul Kustronia 40, 43-300 Bielsko-Biała
tel. +48 33 822 63 00, e-mail: biuro@led-pol.pl



PL Bezpieczeństwo podczas montażu i eksploatacji/Przed instalacją lub uruchomieniem produktu proszę przeczytać dokładnie poniższe informacje. Instrukcję należy przechowywać do późniejszego wykorzystania.

- Oprawy oświetleniowe mogą instalować tylko specjalści zgodnie z odpowiednimi uprawnieniami, stosując się do aktualnie obowiązujących przepisów dotyczących wykonywania instalacji elektrycznych.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za zranienia lub uszkodzenia będące skutkiem niewłaściwego postępowania się oprawy.
- Konserwacja oprawy ogranicza się do ich powierzchni. Podczas konserwacji do przestrzeni, w której znajdują się przewody, ani do elementów będących pod napięciem nie może przedostać się żadna wilgoć.
- Uwaga! Przed rozpoczęciem prac montażowych należy wyłączyć przewód sieciowy, skrzynkę bezpiecznikową lub wykroić bezpieczniki.
- Uwaga! Przed wywiercieniem otworów do zamocowania należy upewnić się, że w miejscu wiercenia nie można przebić lub uszkodzić rur z gazem i wodą lub przewodów elektroenergetycznych.
- Lampa posiada stopień ochrony "IP23" i jest przeznaczona wyłącznie do zastosowania w pomieszczeniach w prywatnych domach.
- Stopień ochrony "IP23" odnosi się tylko do widocznego zakresu lampy po zainstalowaniu.
- Stopień ochrony "IP20" odnosi się tylko do niewidocznego zakresu lampy po zainstalowaniu.
- Klasa ochrony IP odnosi się tylko do montażu na suficie.
- Aby zagwarantować stopień ochrony IP, lampa może być zamontowana jedynie na równej powierzchni.
- Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na produkcje czy opakowanie oznacza, że nie wolno tego produktu usuwać razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Zamiast tego należy po zakończeniu użytkowania oddać produkt do punktu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Informacji o takim punkcie należy zasięgnąć we właściwym zarządzie gospodarki komunalnej.
- Klasa ochrony II. Ta lampa jest bardzo dobrze izolowana i nie może być łączona z przewodem ochronnym.
- Oznaczenie zacisków przyłączeniowych: L = faza, N = przewód neutralny.
- Niniejsza oprawa jest zaprojektowana do bezpośredniego podłączenia do napięcia "230 V/50 Hz".
- Nie należy montować lampy na wilgotnym podłożu, ani też na podłożu przewodzącym elektryczność.
- Należy zamontować pokrywy na elementy będące pod napięciem.
- Należy się upewnić, że przewody nie zostały uszkodzone podczas montażu.
- Uwaga! Elementy konstrukcji oprawy oświetleniowej oraz elementy świecące mogą w czasie eksploatacji osiągać temperaturę przekraczającą 60°C i dlatego nie wolno ich wtedy dotykać.
- Nie kierować wzroku bezpośrednio na źródło światła (żarówka, dioda LED itp.).
- Nie można wymienić źródła światła w tej lampie. Jeśli źródło światła osiągnie swoją żywotność, to należy wymienić całą lampa.
- Ta lampa nie nadaje się do stosowania z regulatorem światła i przełącznikami elektronicznymi.
- Minimalny odstęp wbudowanej lampy od istniejącej izolacji albo folii paroizolacyjnej nie powinien wynosić mniej niż "15mm".
- Możliwe są różnice w kolorach diod LED różnych dostaw. Kolor światła i siła światła diod LED może się zmieniać również w związku z żywotnością.

EN Safety directions/Please read this information carefully before installing or using this product. Please keep this user manual for further reference.

- The lamps may only be installed by authorized and qualified technicians according the valid regulations for electrical installation.
- The manufacturer does not accept any responsibility for injuries or damage resulting from improper use of the light.
- Maintenance of the lights is limited to the surfaces. When doing this, no moisture must come into contact with any areas of the terminal connections or mains voltage control parts.
- Attention! Before starting the installation work, make sure that the mains power line is voltage-free – turn off safety cutout or unscrew the protection fuse.
- Warning! Before drilling the mounting holes, make sure that no gas, water or electricity pipes and wires can be drilled through or damaged in your chosen mounting location.
- The lights have a protection class rating of "IP23" and are solely intended for use in interior areas of private households.
- The protection class "IP23" only applies to the visual area of the lamp when installed.
- The protection class "IP20" applies to the concealed area of the lamp when installed.
- IP degree of protection applies for ceiling suspension only.
- To comply with the IP protection class rating, the lights may only be mounted on flat surfaces.
- The symbol of the crossed-out garbage can on the product or the packaging means that the product must not be disposed with ordinary household waste. At the end of its useful life, the product must be returned to a point of acceptance for the recycling of electric and electronic device. Please ask your local municipality for the point of acceptance.
- Safety class II. This light is specially insulated and must not be connected to an earthed conductor.
- Description of the supply terminals: L = Phase N = Neutral conductor.
- This product is designed for direct wiring to the mains "230 V/50 Hz".
- Do not install the light on a damp or conductive subsurface.
- Protective covers and end covers for mains voltage control parts must always be mounted.
- Please make sure that no cables get damaged during the installation work.
- Attention! During operation, lamp parts and illuminants can reach temperatures of more than 60°C. Do not touch during operation!
- Do not look directly into the light source (illuminant, LED, etc.).
- The light source of this lamp is not replaceable. If the light source has reached the end of its operational life, the entire lamp must be replaced.
- This lamp is not suitable for dimmers and electronic switches.
- The minimum distance of the built-in lamp to existing insulation or damp proof foil should not be less than "15mm".
- LED colour deviation when using different chargers may occur. The light colour and luminous strength of the LED's can also change as a result of battery life span level.

DE Sicherheitshinweise/Bitte lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation oder Inbetriebnahme dieses Produkts beginnen. Heben Sie diese Gebrauchsanweisung für spätere Zwecke gut auf.

- Die Leuchten dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal nach den jeweils geltenden Elektro- Installationsvorschriften installiert werden.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen oder Schäden, die Folge eines unsachgemäßen Gebrauchs der Leuchte sind.
- Die Pflege von Leuchten beschränkt sich auf die Oberflächen. Dabei darf keine Feuchtigkeit in Anschlussräume oder an Netzspannung führende Teile gelangen.
- Achtung! Vor Beginn der Montagearbeiten die Netzeitung spannungsfrei schalten – Sicherungsautomat ausschalten bzw.
- Achtung! Vergewissern Sie sich vor dem Bohren der Befestigungslöcher, dass an der Bohrstelle keine Gas-, Wasser- oder Stromleitungen angebaut oder beschädigt werden können.
- Die Leuchte besitzt den Schutzgrad "IP23" und ist ausschließlich für den Einsatz im Innenbereich von privaten Haushalten vorgesehen.
- Schutzgrad "IP23" gilt nur für den sichtbaren Bereich der Leuchte im eingebauten Zustand.
- Schutzgrad "IP20" gilt für den nicht sichtbaren Bereich der Leuchte im eingebauten Zustand.
- IP – Schutzgrad gilt nur für Deckenmontage.
- Um den IP-Schutzgrad zu gewährleisten, darf die Leuchte nur auf einer ebenen Fläche montiert werden.
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Das Produkt muss stattdessen am Ende seiner Lebensdauer zu einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Bitte erfragen Sie diese Stelle bei Ihrer zuständigen kommunalen Verwaltung.

- Schutzklasse II. Diese Leuchte ist besonders isoliert und darf nicht an einen Schutzleiter angeschlossen werden.
- Bezeichnung der Anschlussklemmen: L = Phase N = Neutralleiter.
- Dieser Artikel ist für den direkten Anschluss an Netzspannung "230 V/50 Hz" ausgelegt.
- Leuchte nicht auf feuchtem oder leitendem Untergrund montieren.
- Abedeck- und Endkappen für Netzspannung führende Teile müssen grundsätzlich montiert werden.
- Stellen Sie sicher, dass Leitungen bei der Montage nicht beschädigt werden.
- Achtung! Leuchtentferne und Leuchtmittel können während des Betriebs Temperaturen von >60°C erreichen und dürfen daher während des Betriebs nicht berührt werden.
- Nicht direkt in die Lichtquelle (Leuchtmittel, LED etc.) hineinschauen.
- Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar. Wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.
- Diese Leuchte ist nicht geeignet für Dimmer und elektronische Schalter.
- Der Mindestabstand der Einbauleuchte zu einer vorhandenen Dämmung oder Dampfsperre sollte "15mm" nicht unterschreiten.
- Farbabweichungen bei LED's verschiedener Chargen sind möglich. Die Lichtfarbe und Leuchttstärke von LED's kann sich auch in Abhängigkeit von der Lebensdauer verändern.

než začnete s instaláciou nebo s uvedením do provozu. Uchovejte tyto pokyny k obsluhe pro pozdější reference.

- Svítidlo smí být instalováno jen autorizovaným odborným personál dle příslušných elektroinstalačních předpisů.
- Výrobce neodpovídá za zranení či škodu, které vzniknout důsledkem neobrného používání svítidel.
- Údržba svítidel je omězena na povrchy. Přitom se do okolí míst připojení nebo k součástem pod napětím nesmí dostat vlhkost.
- Pozor! Před zahájením montáže vypněte sítové vedení – vypněte jistič pojistek popř. vysroubkujte pojistku.
- Pozor! Před vrtáním otvorů se přesvědčte, že se v těchto místech nenachází plynnové nebo vodovodní trubky ani vedení elektrického proudu.
- Svítlo má stupeň ochrany "IP23" a je určené jen pro privátní použití v domácnosti a ve vnitřních prostorách.
- Druh ochrany "IP23" platí jen pro viditelnou část svítidla ve vestavěném stavu.
- Druh ochrany "IP20" platí pro neviditelnou část svítidla ve vestavěném stavu.
- Krytí IP platí pouze pro montáž na strop.
- Po zajištění stupně ochrany IP se smí svítidlo montovat jen na rovnou plochu.
- Symbol přeskřknuté nádoby na odpadky na výrobku nebo na obalu znamená, že výrobek se nesmí likvidovat v odpadu z domácnosti. Tento výrobek je místo toho vracen na konci jeho životnosti předat sběrné pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Zjistěte si prosím tuhoto sběrného dotazem u své příslušné místní samosprávy.
- Třída ochrany II. Toto svítidlo má zvláštní izolaci a nesmí být připojeno na ochranný vodič.
- Oznámení připojovacích svorek: L = fáze N = neutrální vodič
- Tento artikel je vhodný pro přímé připojení na sítové napětí "230 V/50 Hz".
- Nemontujte svítidlo na vlhký nebo vodivý podklad.
- Na součásti pod napětím je nutno vždy namontovat ochranné a koncové krytky.
- Dbejte na to, aby se vedení při montáži nepoškodila.
- Pozor! Díly svítidla mohou během provozu dosáhnout teplot >60°C, a proto je zakázáno se jich během provozu dotýkat.
- Nedívat se přímo na zdroj světla (osvětlovací prostředky, světelné diody atd.).
- Osvětlovací prostředek tohoto světla nelze vyměnit. Po výpadku osvětlovacího prostředku se musí celé svítidlo vyměnit.
- Tato lampa není vhodná pro "dimmy" a elektronické vypínače.
- Odstup vestavěného svítidla od tepelné izolace nebo fólie izolující proti vlhkosti nesmí být menší než "15 mm".
- Odcinky barev LED různých šárží jsou možné. Barva světla a intenzita LED se může změnit v závislosti na délce životnosti.

SK Bezpečnostné pokyny/Pričítajte si, prosím, starostlivo tieto informácie, pred tym než začnete s inštaláciou alebo s uvedením do prevádzky. Uchovejte tieto pokyny k obsluhe pre neskoršie referencie.

- Lampy sú byť inštalované len schválenými odborníkmi podľa práve teraz platných elektroinstalačných predpisov.
- Výrobca nie je zodpovedný za poranenia či škody, ktoré vzniknú dôsledkom neobrného používania svítidiel.
- Údržba svítidiel je obmedzená len na ich povrch. Do okolia miest pripojenia či k súčasťiam pod napätiom sa pritom nesmí dostat vlhkost.
- Pozor! Pred začiatom montáže vypnite sítové vedenie – vypnite istič pojistiek pripadne vysroubkujte pojistku.
- Upozornenie! Skôr ako začnete vŕtať upevňovacie otvory, sa uistite, či v mieste vŕtania neravnáte alebo nepoškodíte plynnové, vodovodné alebo elektrické vedenia.
- Svítidlo je vybavené stupňom ochrany "IP23" a je určené výlučne na použitie v interiérach súkromných domácností.
- Štupeň ochrany "IP23" sa vzťahuje len na viditeľnú oblasť lampy v zabudovanom stave.
- Štupeň ochrany "IP20" sa vzťahuje len na viditeľnú oblasť lampy v zabudovanom stave.
- Krytie IP plati len pre montáž na strop.
- V záujme zabezpečenia stupňa ochrany IP sa svítidlo smie namontovať len na rovnom podklade.
- Symbol preciarknutej nádoby na odpad na výrobku alebo na obalu znamená, že výrobok sa nesmie likvidovať v odpadu z domácnosti. Tento výrobok namiesto toho na konci jeho životnosti predať zberni pre recykláciu elektrických a elektronických prístrojov. Zistite si prosím túto zberiu dotazom u svojej príslušnej miestnej samosprávy.
- Trieda ochrany II. Toto svítidlo má zvláštnu izoláciu a nesmie byť pripojené na ochranný vodič.

CZ Bezpečnostní pokyny/Prčete si, prosím, pozorně tyto informace, dříve

